

# RGP LENSES INSTRUCTIONS FOR USE

## NOTICE D'UTILISATION DES LENTILLES RIGIDES (LRPG)



WWW.LABORATOIRE-LCS.COM

14 place Gardin - 14000 Caen - France  
info@laboratoire-lcs.com



Consulter la notice - Read the package leaflet - Packungsbeilage lesen - Consulte las instrucciones de uso - Raadpleeg de gebruiksaanwijzing - Consultar o folheto - Kilavu bzk - يجب الاطلاع على نشرة الاستعمال

Référence commerciale de la lentille - Commercial lens reference - Bestellnummer der Linse - Referencia comercial de la lentilla - Referentie - Codice commerciale della lente - Referência comercial da lente - Kontak lensin ticari referansı - المرجع التجاري للعدسات

Date limite de 1<sup>re</sup> utilisation - Expiry date for first use - Haltbarkeitsdatum bis zur 1. Anwendung - Fecha límite del primer uso - Gebruiken voor - Data limite per il 1<sup>o</sup> utilizzo - Data limite da 1.<sup>a</sup> utilização - Son kullanım tarihi - التاریخ الاقصی لأول استعمال

Numéro de série de la lentille - Lens serial number - Seriennummer der Linse - Número de serie de la lentilla - LOT numero - Numero di serie della lente - Número de serie de la lente - Kontak lensin seri numarası - رقم العدسة المتسلسل

Ne pas utiliser si conditionnement abîmé - Do not use if the packaging is damaged - Bei Beschädigung der Verpackung nicht mehr verwenden - Gebruik niet bij een beschadigde verpakking - No usar si el envase está dañado - Non utilizzare in caso di confezione danneggiata - Não utilizar se o material de acondicionamento estiver danificado - Ambalaj hasar görmüşse kullanmayın - عدم الاستعمال إذا كان التغليف متضرراً

Conformité aux exigences essentielles de santé et de sécurité et numéro de l'organisme notifié - Compliance with essential health requirements and notified body number - Einhaltung der grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen und Nummer der benannten Stelle - Overeenstemming met de essentiële veiligheids- en gezondheidseisen en het nummer van de aangemelde instantie - Conformidad con los requisitos esenciales de salud y seguridad y número del organismo notificado - Conformità ai requisiti essenziali per la salute e la sicurezza e numero dell'organismo notificato - Conformidade com as principais exigências de saúde e de segurança e número do organismo notificado - Sağlık ve güvenliği ilişkili temel gereklilikler uyguluk ve beyan edilen kuruluşu numarası

المطابقة مع متطلبات الصحة والسلامة  
الأساسية ورقم هيئة الاشغال

FRANÇAIS

## NOTICE D'UTILISATION DES LENTILLES RIGIDES (LRPG)

Cette notice contient des informations importantes, lisez-la et conservez-la. Les lentilles de contact rigides sont des dispositifs médicaux et doivent toujours être adaptées par un spécialiste en lentilles de contact. Pour un usage correct, il est important que vous suiviez toutes les instructions de votre spécialiste et les conseils d'utilisation mentionnés sur l'emballage de vos lentilles et des produits d'entretien.

- Vos lentilles rigides sont à port journalier et doivent être renouvelées tous les deux ans ou tous les ans pour les lentilles de la gamme kids (Aeria Kids). (Suivez les recommandations de votre spécialiste)
- Pour éviter une altération du matériau ou de la géométrie de vos lentilles, il est primordial de les renouveler selon les modalités ci-dessus. Respectez les rendez-vous planifiés par votre spécialiste qui sont indispensables au contrôle et suivi de votre adaptation.
- Lavez-vous systématiquement les mains avant de manipuler vos lentilles.
- Les lentilles rigides sont conditionnées dans un mailer contenant une solution de préservation à base de Polyhexanide. Il est équipé d'un système d'involatilité jusqu'à la première ouverture. Si le conditionnement est endommagé, la lentille ne doit pas être utilisée.

### Indications

Les lentilles rigides sont des lentilles destinées à corriger les ametropies suivantes : Myopie, Hypermétropie, Astigmatisme et Presbytie. Elles sont aussi indiquées pour compenser certaines pathologies corneennes telles que le kératocône ainsi que les irrégularités cornéennes. L'ophtalmologiste ou l'optométriste sont les seules personnes professionnelles autorisées à définir le type et les paramètres des lentilles rigides qui doivent être prescrites en fonction de votre pathologie et/ou de votre ametropie.

### La pose

- Assurez-vous que votre lentille est propre, en bon état et toujours immergée dans la solution prévue à cet usage. Si la lentille semble endommagée, ne l'utilisez pas.
- Rincez votre lentille. Posez la lentille dans la paume de votre main et rincez-la avec le produit recommandé par votre spécialiste pour retirer toute impureté. Il est formellement interdit de rincer vos lentilles de contact à l'eau courante.
- Regardez-vous dans un miroir. Utilisez votre majeur pour écartez la paupière inférieure et votre autre main pour écartez la paupière supérieure.
- Approchez la lentille vers votre œil et posez-la délicatement sur la cornée. Lâchez doucement les paupières et clignez plusieurs fois pour évacuer l'excès de larmes.
- Contrôlez le centrage de votre lentille sur votre œil. Si vous remarquez des bulles d'air, un problème de centrage ou en cas d'inconfort, retirez la lentille et reposez-la en suivant la même procédure. Pour améliorer le confort, vous pouvez mettre une goutte de sérum physiologique ou d'agent lubrifiant dans la lentille avant de la poser.

### Le retrait

- Regardez dans le miroir, positionnez votre index sur la paupière inférieure et l'index de l'autre main sur la paupière supérieure. Avec l'index posé sur la paupière inférieure, exercez une légère pression puis remontez la paupière vers le haut afin de soulever la lentille. Vous pouvez réceptionner la lentille avec votre pouce et index.
- Ne pas «pincer» la lentille qui est à manipuler avec précaution. Veillez également à ne pas abîmer la lentille avec vos ongles.
- L'utilisation d'une ventouse peut faciliter le retrait de votre lentille.

### L'entretien

- Au quotidien, massez votre lentille environ 20 secondes avec un produit de nettoyage pour lentilles rigides puis rincez-la avec une solution saline.
- Avant de procéder à la décontamination de votre lentille, videz votre étui à lentilles. Ne réutilisez jamais la solution qui restait dans l'étui.
- Placez votre lentille dans son étui et remplissez-le de solution d'entretien pour lentilles rigides en suivant les recommandations de la notice d'utilisation de la solution utilisée.
- Après une semaine sans utilisation des lentilles, la solution de décontamination dans l'étui doit être renouvelée avant de poser les lentilles sur les yeux.
- Suivez les recommandations de votre spécialiste.

### Précautions d'emploi

- Les lentilles rigides sont destinées à être portées la journée : mettez-les le matin et retirez-les le soir avant de vous coucher
- Maquillez-vous toujours après avoir posé vos lentilles, et démaquillez après les avoir retirées.
- N'utilisez ni votre salive ni aucun produit ménager pour l'entretien de vos lentilles : utilisez uniquement les solutions d'entretien pour lentilles rigides recommandées par votre spécialiste.
- Ne changez pas la marque de votre solution d'entretien sans consulter votre spécialiste.
- Ne mettez pas vos lentilles en contact avec de la laque ou toute autre produit cosmétique en aérosol.
- La grossesse ainsi que certains médicaments peuvent perturber la sécrétion lacrymale : parlez-en à votre spécialiste.
- Ne portez pas vos lentilles si vous êtes exposé aux fumées dangereuses ou irritantes.
- Le port des lentilles est déconseillé en cas de pathologie oculaire et dans des atmosphères de faible hygrométrie (avion, casque chez le coiffeur...)
- Ayez toujours avec vous des lunettes adaptées à votre vue (au cas où vous seriez obligé de retirer vos lentilles).

### Contre-indications et effets secondaires indésirables

Si vous sentez une gêne anormale, retirez votre lentille et rincez-la avec une solution de rinçage pour lentilles de contact.

Les complications oculaires liées au port de lentilles sont rares si vous suivez les recommandations des professionnels. Toutefois, si les symptômes suivants se produisent, retirez vos lentilles et contactez votre spécialiste :

- Un œil rouge ou irritable,
- Une sensation d'inconfort ou de gêne persistante,
- Un changement abnormal de votre vision,
- Une sensibilité accrue à la lumière,
- Des larmoiements ou une sensation de sécheresse.

ENGLISH

## RGP LENSES INSTRUCTIONS FOR USE (RPG)

This notice contains important information, read it, and keep it. Rigid Gas Permeable (RGP) contact lenses are medical devices and should always be fitted by a contact lens specialist. For proper use, it is important that you follow all your specialist's instructions and guidance on the packaging of your lenses and cleaning products.

- Your RGP lenses are wearable every day and need to be renewed every two years. (Follow your specialist's recommendations).
- To avoid altering lenses material or geometry, it is essential to renew them according to the above modalities. Follow appointments planned by your specialist that are essential for controlling and following up your fitting.
- Wash your hands systematically before handling your lenses.
- RGP lenses are packaged in a mailer containing a Polyhexanide-based preservation solution. It is equipped with an inviolability system until the first opening. If the packaging is damaged, the lens should not be used.

### Intended use

Rigid lenses are designed to correct the following ametropias: Myopia, Hyperopia, Astigmatism and Presbyopia. They are also indicated to compensate for certain corneal pathologies such as keratoconus and corneal irregularities. Ophthalmologists or optometrists are the only professional people authorized to define rigid lenses type and parameters that should be prescribed according to your pathology and/or ametropia.

### Lens insertion

- Make sure your lens is clean, in good condition and always immersed in the solution provided for this purpose. If the lens appears to be damaged, do not use it.
- Rinse your lens. Place the lens in the palm of your hand and rinse it with the contact lens solution recommended by your specialist to remove any impurities. It is strictly forbidden to rinse your contact lenses with tap water.
- Look at yourself in a mirror. Use your middle finger to spread the lower eyelid and your other hand to spread the upper eyelid.
- Approach the lens to your eye and gently place it on the cornea. Gently let go of the eyelids and blink several times to remove excess tears.
- Control your lens centering on your eye. If you notice air bubbles, a centering problem or discomfort, remove the lens and rest it using the same procedure. To improve comfort, you can put a drop of saline solution or lubricant in the lens before you put it down.

### Lens removal

- Look in the mirror, position your index finger on the lower eyelid and the index finger of the other hand on the upper eyelid. With the index finger on the lower eyelid, apply a slight pressure and then raise the eyelid upwards to lift the lens. You can receive the lens with your thumb and index finger.
- Do not «pinch» the lens that is to be handled with care. Also be careful not to damage the lens with your nails.
- Using a plunger can make it easier to remove your lens.

### Lens care

- Every day rub your lens for about 20 seconds with a rigid lens cleaning solution and then rinse it with a saline solution.
- Before decontaminating your lens, empty your lens case. Never reuse the solution that was left in the case.
- Place your lens in its case and fill it with a hard lens soaking solution following this solution instructions recommendations.
- After not using lenses for a week, decontamination solution in the case must be renewed before placing the lenses on the eyes.
- Read and follow the instructions of the contact lens solutions used.
- Follow your specialist's recommendations.

### Precautions for use

- Rigid lenses are meant to be worn during the day: put them on in the morning and remove them in the evening before going to bed
- Always make up after putting on your lenses and remove your make-up after you remove them.
- Do not use your saliva or any household products to maintain your lenses: only use the rigid lens care solutions recommended by your specialist.
- Do not change the brand of your contact lens solution without consulting your specialist.
- Do not put your lenses in contact with any cosmetic aerosol product.
- Pregnancy and some medications can disrupt tear secretion: talk to your specialist.
- Do not wear your lenses if you are exposed to dangerous or irritating fumes
- Lenses wearing is not recommended in case of eye pathology and in atmospheres of low humidity (airplane, helmet at the hairdresser ...)
- Always carry eyeglasses (in case you must remove your lenses).

### Précautions d'emploi

- Les lentilles rigides sont destinées à être portées la journée : mettez-les le matin et retirez-les le soir avant de vous coucher
- Maquillez-vous toujours après avoir posé vos lentilles, et démaquillez après les avoir retirées.

N'utilisez ni votre salive ni aucun produit ménager pour l'entretien de vos lentilles : utilisez uniquement les solutions d'entretien pour lentilles rigides recommandées par votre spécialiste.

Ne changez pas la marque de votre solution d'entretien sans consulter votre spécialiste.

Ne mettez pas vos lentilles en contact avec de la laque ou toute autre produit cosmétique en aérosol.

La grossesse ainsi que certains médicaments peuvent perturber la sécrétion lacrymale : parlez-en à votre spécialiste.

Ne portez pas vos lentilles si vous êtes exposé aux fumées dangereuses ou irritantes.

Le port des lentilles est déconseillé en cas de pathologie oculaire et dans des atmosphères de faible hygrométrie (avion, casque chez le coiffeur...)

Ayez toujours avec vous des lunettes adaptées à votre vue (au cas où vous seriez obligé de retirer vos lentilles).

Ne changez pas la marque de votre solution d'entretien sans consulter votre spécialiste.

Ne mettez pas vos lentilles en contact avec de la laque ou toute autre produit cosmétique en aérosol.

La grossesse ainsi que certains médicaments peuvent perturber la sécrétion lacrymale : parlez-en à votre spécialiste.

Ne portez pas vos lentilles si vous êtes exposé aux fumées dangereuses ou irritantes.

Le port des lentilles est déconseillé en cas de pathologie oculaire et dans des atmosphères de faible hygrométrie (avion, casque chez le coiffeur...)

Ayez toujours avec vous des lunettes adaptées à votre vue (au cas où vous seriez obligé de retirer vos lentilles).

Ne changez pas la marque de votre solution d'entretien sans consulter votre spécialiste.

Ne mettez pas vos lentilles en contact avec de la laque ou toute autre produit cosmétique en aérosol.

La grossesse ainsi que certains médicaments peuvent perturber la sécrétion lacrymale : parlez-en à votre spécialiste.

Ne portez pas vos lentilles si vous êtes exposé aux fumées dangereuses ou irritantes.

Le port des lentilles est déconseillé en cas de pathologie oculaire et dans des atmosphères de faible hygrométrie (avion, casque chez le coiffeur...)

Ayez toujours avec vous des lunettes adaptées à votre vue (au cas où vous seriez obligé de retirer vos lentilles).

Ne changez pas la marque de votre solution d'entretien sans consulter votre spécialiste.

Ne mettez pas vos lentilles en contact avec de la laque ou toute autre produit cosmétique en aérosol.

La grossesse ainsi que certains médicaments peuvent perturber la sécrétion lacrymale : parlez-en à votre spécialiste.

Ne portez pas vos lentilles si vous êtes exposé aux fumées dangereuses ou irritantes.

Le port des lentilles est déconseillé en cas de pathologie oculaire et dans des atmosphères de faible hygrométrie (avion, casque chez le coiffeur...)

Ayez toujours avec vous des lunettes adaptées à votre vue (au cas où vous seriez obligé de retirer vos lentilles).

Ne changez pas la marque de votre solution d'entretien sans consulter votre spécialiste.

Ne mettez pas vos lentilles en contact avec de la laque ou toute autre produit cosmétique en aérosol.

La grossesse ainsi que certains médicaments peuvent perturber la sécrétion lacrymale : parlez-en à votre spécialiste.

Ne portez pas vos lentilles si vous êtes exposé aux fumées dangereuses ou irritantes.

Le port des lentilles est déconseillé en cas de pathologie oculaire et dans des atmosphères de faible hygrométrie (avion, casque chez le coiffeur...)

Ayez toujours avec vous des lunettes adaptées à votre vue (au cas où vous seriez obligé de retirer vos lentilles).

Ne changez pas la marque de votre solution d'entretien sans consulter votre spécialiste.

Ne mettez pas vos lentilles en contact avec de la laque ou toute autre produit cosmétique en aérosol.

La grossesse ainsi que certains médicaments peuvent perturber la sécrétion lacrymale : parlez-en à votre spécialiste.

Ne portez pas vos lentilles si vous êtes exposé aux fumées dangereuses ou irritantes.

Le port des lentilles est déconseillé en cas de pathologie oculaire et dans des atmosphères de faible hygrométrie (avion, casque chez le coiffeur...)

Ayez toujours avec vous des lunettes adaptées à votre vue (au cas où vous seriez obligé de retirer vos lentilles).

Ne changez pas la marque de votre solution d'entretien sans consulter votre spécialiste.

Ne mettez pas vos lentilles en contact avec de la laque ou toute autre produit cosmétique en aérosol.

La grossesse ainsi que certains médicaments peuvent perturber la sécrétion lacrymale : parlez-en à votre spécialiste.

Ne portez pas vos lentilles si vous êtes exposé aux fumées dangereuses ou irritantes.

Le port des lentilles est déconseillé en cas de pathologie oculaire et dans des atmosphères de faible hygrométrie (avion, casque chez le coiffeur...)

Ayez toujours avec vous des lunettes adaptées à votre vue (au cas où vous seriez obligé de retirer vos lentilles).

Ne changez pas la marque de votre solution d'entretien sans consulter votre spécialiste.

Ne mettez pas vos lentilles en contact avec de la laque ou toute autre produit cosmétique en aérosol.

La grossesse ainsi que certains médicaments peuvent perturber la sécrétion lacrymale : parlez-en à votre spécialiste.

Ne portez pas vos lentilles si vous êtes exposé aux fumées dangereuses ou irritantes.

Le port des lentilles est déconseillé en cas de pathologie oculaire et dans des atmosphères de faible hygrométrie (avion, casque chez le coiffeur...)

Ayez toujours avec vous des lunettes adaptées à votre vue (au cas où vous seriez obligé de retirer vos lentilles).

Ne changez pas la marque de votre solution d'entretien sans consulter votre spécialiste.

Ne mettez pas vos lentilles en contact avec de la laque ou toute autre produit cosmétique en aérosol.

La grossesse ainsi que certains médicaments peuvent perturber la sécrétion lacrymale : parlez-en à votre spécialiste.

Ne portez pas vos lentilles si vous êtes exposé aux fumées dangereuses ou irritantes.

Le port des lentilles est déconseillé en cas de pathologie oculaire et dans des atmosphères de faible hygrométrie (avion, casque chez le coiffeur...)

Ayez toujours avec vous des lunettes adaptées à votre vue (au cas où vous seriez obligé de retirer vos lentilles).

Ne changez pas la marque de votre solution d'entretien sans consulter votre spécialiste.

Ne mettez pas vos lentilles en contact avec de la laque ou toute autre produit cosmétique en aérosol.

La grossesse ainsi que certains médicaments peuvent perturber la sécrétion lacrymale : parlez-en à votre spécialiste.

## ISTRUZIONI PER L'USO DI LENTI RIGIDE

Questo opuscolo contiene informazioni importanti, leggilo e conservalo. Le lenti a contatto rigide sono dispositivi medici e devono essere sempre montate da uno specialista in lenti a contatto. Per un uso corretto, è importante seguire tutte le istruzioni del proprio specialista e i consigli per l'uso menzionati sulla confezione delle lenti e dei prodotti per la pulizia.

- Le tue lenti rigide vengono indossate ogni giorno e devono essere rinnovate ogni due anni o ogni anno per le lenti della gamma per bambini (Aeria Kids). (Segui le raccomandazioni del tuo specialista)
- Per evitare l'alterazione del materiale o della geometria delle lenti, è essenziale rinnovarle secondo i metodi sopra indicati. Rispetta gli appuntamenti programmati dal tuo specialista, che sono essenziali per controllare e monitorare la tua rettifica.
- Lavarsi sempre le mani prima di maneggiare le lenti.
- Le lenti rigide sono confezionate in un mailer contenente una soluzione di conservazione a base di poliesanide. È dotato di un sistema antimanonissone fino alla prima apertura. Se la confezione è danneggiata, l'obiettivo non deve essere utilizzato.

### Indicazioni

Le lenti rigide sono lenti destinate a correggere le seguenti ametropie: miopia, ipermetropia, astigmatismo e presbiopia. Sono anche indicati per compensare alcune patologie corneali come il cheratococone e le irregolarità corneali. L'oftalmologo o optometrista sono le uniche persone professionali autorizzate a definire il tipo e i parametri delle lenti rigide che devono essere prescritti in base alla patologia e / o all'ametropia.

### La posa

- Accertarsi che l'obiettivo sia pulito, in buone condizioni e sempre immerso nella soluzione a tale scopo. Se l'obiettivo appare danneggiato, non utilizzarlo.
- Risciacqua l'obiettivo. Posizionare l'obiettivo sul palmo della mano e sciacquarlo con il prodotto consigliato dal proprio specialista per rimuovere eventuali impurità. È severamente vietato sciacquare le lenti a contatto sotto l'acqua corrente.
- Guardati allo specchio. Usa il dito medio per allargare la palpebra inferiore e l'altra mano per allargare la palpebra superiore.
- Avvicina l'obiettivo verso l'occhio e posizionarlo delicatamente sulla cornea. Lascia andare delicatamente le palpebre e sbatti le palpebre più volte per asciugare le lacrime in eccesso.
- Controlla il centraggio dell'obiettivo sull'occhio. Se si notano bolle d'aria, un problema con il centraggio o in caso di disagio, rimuovere l'obiettivo e rimontarlo seguendo la stessa procedura. Per migliorare il comfort, puoi mettere una goccia di soluzione salina o lubrificante nell'obiettivo prima di indossarlo.

### Ritiro

- Guardarsi allo specchio, posizionare l'indice sulla palpebra inferiore e l'indice dell'altra mano sulla palpebra superiore. Con l'indice appoggiato sulla palpebra inferiore, applicare una leggera pressione, quindi sollevare la palpebra verso l'alto per sollevare l'obiettivo. Puoi ricevere l'obiettivo con il pollice e l'indice.
- Non «pizzicare» l'obiettivo che deve essere maneggiato con cura. Inoltre, fai attenzione a non danneggiare l'obiettivo con le unghie.
- L'uso di una ventosa può semplificare la rimozione dell'obiettivo.

### Manutenzione

- Su base giornaliera, massaggiare l'obiettivo per circa 20 secondi con un prodotto detergente per lenti rigide, quindi sciacquarlo con una soluzione salina.
- Prima di decontaminare l'obiettivo, svuotare la custodia dell'obiettivo. Non riutilizzare mai la soluzione rimasta nel caso.
- Collocare l'obiettivo nella sua custodia e riempirlo con una soluzione di manutenzione per obiettivi rigidi secondo le raccomandazioni contenute nelle istruzioni per l'uso della soluzione utilizzata.
- Dopo una settimana senza usare le lenti, la soluzione di decontaminazione nella custodia deve essere rinnovata prima di posizionare le lenti sugli occhi.
- Seguire le raccomandazioni del proprio specialista.

### Precauzioni per l'uso

- Le lenti rigide sono destinate ad essere indossate durante il giorno: metterle al mattino e rimuoverle la sera prima di andare a letto
- Truccati sempre dopo aver applicato gli obiettivi e rimuovi il trucco dopo averli rimossi.
- Non utilizzare la saliva o alcun prodotto domestico per la manutenzione delle lenti: utilizzare solo le soluzioni di manutenzione per lenti rigide consigliate dal proprio specialista.
- Non modificare il marchio della soluzione di manutenzione senza consultare il proprio specialista.
- Non mettere le lenti a contatto con la lacca o qualsiasi altro prodotto cosmetico aerosol.
- La gravidanza e alcuni farmaci possono interrompere la secrezione lacrimale: parla con il tuo specialista.
- Non indossare le lenti se si è esposti a fumi pericolosi o irritanti
- L'uso di lenti non è raccomandato in caso di patologia oculare e in atmosfere di bassa umidità (aereo, casco da parrucchiere ...)
- Trasportare sempre occhiali adatti alla vista (nel caso in cui sia necessario rimuovere le lenti).

### Controindicazioni e reazioni avverse

In caso di fastidio anomalo, rimuovere l'obiettivo e sciacquarlo con una soluzione di risciacquo per lenti a contatto.

Le complicazioni oculari legate all'uso delle lenti sono rare se si seguono le raccomandazioni dei professionisti. Tuttavia, se si verificano i seguenti sintomi, rimuovere le lenti e contattare il proprio specialista:

- Un occhio rosso o irritato,
- Una sensazione di disagio o fastidio persistente,
- Un cambiamento anomale nella tua visione,
- Maggiore sensibilità alla luce,
- Occhi acquisi o sensazione di secchezza.

## INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK VAN STIJVE LENZEN

Questo opuscolo contiene informazioni importanti, leggilo e conservalo. Le lenti a contatto rigide sono dispositivi medici e devono essere sempre montate da uno specialista in lenti a contatto. Per un uso corretto, è importante seguire tutte le istruzioni del proprio specialista e i consigli per l'uso menzionati sulla confezione delle lenti e dei prodotti per la pulizia.

- Le tue lenti rigide vengono indossate ogni giorno e devono essere rinnovate ogni due anni o ogni anno per le lenti della gamma per bambini (Aeria Kids). (Segui le raccomandazioni del tuo specialista)
- Per evitare l'alterazione del materiale o della geometria delle lenti, è essenziale rinnovarle secondo i metodi sopra indicati. Rispetta gli appuntamenti programmati dal tuo specialista, che sono essenziali per controllare e monitorare la tua rettifica.
- Lavarsi sempre le mani prima di maneggiare le lenti.
- Le lenti rigide sono confezionate in un mailer contenente una soluzione di conservazione a base di poliesanide. È dotato di un sistema antimanonissone fino alla prima apertura. Se la confezione è danneggiata, l'obiettivo non deve essere utilizzato.

### Indications

Le lenti rigide sono lenti destinate a correggere le seguenti ametropie: miopia, ipermetropia, astigmatismo e presbiopia. Sono anche indicati per compensare alcune patologie corneali come il cheratococone e le irregolarità corneali. L'oftalmologo o optometrista sono le uniche persone professionali autorizzate a definire il tipo e i parametri delle lenti rigide che devono essere prescritti in base alla patologia e / o all'ametropia.

### La pose

- Accertarsi che l'obiettivo sia pulito, in buone condizioni e sempre immerso nella soluzione a tale scopo. Se l'obiettivo appare danneggiato, non utilizzarlo.
- Risciacqua l'obiettivo. Posizionare l'obiettivo sul palmo della mano e sciacquarlo con il prodotto consigliato dal proprio specialista per rimuovere eventuali impurità. È severamente vietato sciacquare le lenti a contatto sotto l'acqua corrente.
- Guardati allo specchio. Usa il dito medio per allargare la palpebra inferiore e l'altra mano per allargare la palpebra superiore.
- Avvicina l'obiettivo verso l'occhio e posizionarlo delicatamente sulla cornea. Lascia andare delicatamente le palpebre e sbatti le palpebre più volte per asciugare le lacrime in eccesso.
- Controlla il centraggio dell'obiettivo sull'occhio. Se si notano bolle d'aria, un problema con il centraggio o in caso di disagio, rimuovere l'obiettivo e rimontarlo seguendo la stessa procedura. Per migliorare il comfort, puoi mettere una goccia di soluzione salina o lubrificante nell'obiettivo prima di indossarlo.

### Ritiro

- Guardarsi allo specchio, posizionare l'indice sulla palpebra inferiore e l'indice dell'altra mano sulla palpebra superiore. Con l'indice appoggiato sulla palpebra inferiore, applicare una leggera pressione, quindi sollevare la palpebra verso l'alto per sollevare l'obiettivo. Puoi ricevere l'obiettivo con il pollice e l'indice.
- Non «pizzicare» l'obiettivo che deve essere maneggiato con cura. Inoltre, fai attenzione a non danneggiare l'obiettivo con le unghie.
- L'uso di una ventosa può semplificare la rimozione dell'obiettivo.

### Manutenzione

- Su base giornaliera, massaggiare l'obiettivo per circa 20 secondi con un prodotto detergente per lenti rigide, quindi sciacquarlo con una soluzione salina.
- Prima di decontaminare l'obiettivo, svuotare la custodia dell'obiettivo. Non riutilizzare mai la soluzione rimasta nel caso.
- Collocare l'obiettivo nella sua custodia e riempirlo con una soluzione di manutenzione per obiettivi rigidi secondo le raccomandazioni contenute nelle istruzioni per l'uso della soluzione utilizzata.
- Dopo una settimana senza usare le lenti, la soluzione di decontaminazione nella custodia deve essere rinnovata prima di posizionare le lenti sugli occhi.
- Seguire le raccomandazioni del proprio specialista.

### Precauzioni per l'uso

- Le lenti rigide sono destinate ad essere indossate durante il giorno: metterle al mattino e rimuoverle la sera prima di andare a letto
- Truccati sempre dopo aver applicato gli obiettivi e rimuovi il trucco dopo averli rimossi.
- Non utilizzare la saliva o alcun prodotto domestico per la manutenzione delle lenti: utilizzare solo le soluzioni di manutenzione per lenti rigide consigliate dal proprio specialista.
- Non modificare il marchio della soluzione di manutenzione senza consultare il proprio specialista.
- Non mettere le lenti a contatto con la lacca o qualsiasi altro prodotto cosmetico aerosol.
- La gravidanza e alcuni farmaci possono interrompere la secrezione lacrimale: parla con il tuo specialista.
- Non indossare le lenti se si è esposti a fumi pericolosi o irritanti
- L'uso di lenti non è raccomandato in caso di patologia oculare e in atmosfere di bassa umidità (aereo, casco da parrucchiere ...)
- Trasportare sempre occhiali adatti alla vista (nel caso in cui sia necessario rimuovere le lenti).

### Controindicazioni e reazioni avverse

In caso di fastidio anomalo, rimuovere l'obiettivo e sciacquarlo con una soluzione di risciacquo per lenti a contatto.

Le complicazioni oculari legate all'uso delle lenti sono rare se si seguono le raccomandazioni dei professionisti. Tuttavia, se si verificano i seguenti sintomi, rimuovere le lenti e contattare il proprio specialista:

- Un occhio rosso o irritato,
- Una sensazione di disagio o fastidio persistente,
- Un cambiamento anomale nella tua visione,
- Maggiore sensibilità alla luce,
- Occhi acquisi o sensazione di secchezza.

## INSTRUÇÕES DE USO DE LENTES RÍGIDAS

Este folheto suporta informação importante, leia-a e guarde-as. Stijve contactlens zijn medicinaal hulpmiddelen en moeten altijd worden aangebracht door een contactlensspecialist. Voor correct gebruik is het belangrijk dat u alle instructies van uw specialist en het gebruiksaadvies op verpakking van uw lenzen en schoonmaakmiddelen opvolgt.

- UW stijve lenzen worden elke dag gedragen en moeten om de twee jaar of elk jaar worden vernieuwd voor de lenzen van het kinderassortiment (Aeria Kids). (Volg de aanbevelingen van uw specialist)
- Om verandering van het materiaal of de geometrie van uw lenzen te voorkomen, is het essentieel om ze te vernieuwen volgens de bovenstaande methoden. Respecteer de door uw specialist geplande afspraken, die essentieel zijn voor het controleren en bewaken van uw aanpassing.
- Was altijd uw handen voordat u uw lenzen vastpakt.
- Stijve lenzen zijn verpakt in een mailer die een op polyhexanide gebaseerde conservinglossing bevat. Het is uitgerust met een fraudebestendig systeem tot de eerste opening. Als de verpakking beschadigd is, mag de lens niet worden gebruikt.

### Indicações

Stijve lenzen zijn lenzen die bedoeld zijn om de volgende ametropieën te corrigeren: bijziendheid, verziendheid, astigmatisme en presbiopia. Ze zijn ook geïndiceerd ter compensatie van bepaalde hoornvliespathologieën zoals keratocoonus en hoornvliesongelijkheden.

De oogarts of de optometrist zijn de enige professionele personen die bevoegd zijn om het type en de parameters van de harde lenzen te definiëren die moeten worden voorgeschreven in overeenstemming met uw pathologie en / of uw ametropie.

### De pose

- Verifieer se de lente está limpa, em boas condições e sempre imersa na solução projetada para esse fim. Se a lente parecer danificada, não a use.
- Spoel uw lens. Coloque a lente na palma da sua mão e lave-a com o produto recomendado pelo seu especialista para remover quaisquer impurezas. É estritamente proibido lavar suas lentes de contato em água corrente.
- Olhe para si mesmo no espelho. Use o dedo médio para abrir a pálpebra inferior e a outra mão para abrir a pálpebra superior.
- Aproxime a lente do olho e coloque-a suavemente na córnea. Solte suavemente as pálpebras e pisque várias vezes para afastar o excesso de lágrimas.
- Controle a centralização da lente no olho. Se notar bolhas de ar, um problema de desconforto ou em caso de desconforto, remova a lente e recoloque-a usando o mesmo procedimento. Para melhorar o conforto, você pode colocar uma gota de solução salina ou lubrificante na lente antes de colocá-la.

### Retirada

- Olhe no espelho, coloque o dedo indicador na pálpebra inferior e o dedo indicador da outra mão na pálpebra superior. Com o dedo indicador apoiado na pálpebra inferior, aplique uma leve pressão e levante a pálpebra para cima, a fim de levantar a lente. Você pode receber a lente com o polegar e o indicador.
- Não “aperte” a lente que deve ser manuseada com cuidado. Além disso, tem cuidado para não danificar a lente com as unhas.
- Knijp niet in de lens die voorzichtig moet worden behandeld. Zorg er ook voor dat de lens niet beschadigd wordt met uw nagels.
- Het gebruik van een zuignap kan het gemakkelijker maken om uw lens te verwijderen.

### Trekking

- Kijk in de spiegel, plaats uw wijsvinger op het onderste ooglid en de wijsvinger van de andere hand op het bovenste ooglid. Terwijl de wijsvinger op het onderste ooglid rust, oefen lichte druk uit en til het ooglid omhoog om de lens omhoog te brengen. Je kunt de lens ontvatten met je duim en wijsvinger.
- Knijp niet in de lens die voorzichtig moet worden behandeld. Zorg er ook voor dat de lens niet beschadigd wordt met uw nagels.
- Aan de lens richting uw oog oen en coloque-a om de voorzichtige procedure. Solte suavemente as pálpebras e pisque várias vezes para afastar o excesso de lágrimas.
- Controle de centering van uw lens op uw oog. Als u luchtbellen opmerkt, een probleem met centrenen of in geval van ongemak, verwijder dan de lens in plaats de deze opnieuw volgens dezelfde procedure. Om het comfort te verbeteren, kunt u een druppel zoutoplossing of smeermiddel in de lens doen voordat u deze aanbrengt.

### Onderhoud

- Massagueie diariamente a lente por aproximadamente 20 segundos com um produto de limpeza para lentes rígidas e, em seguida, lave-a com solução salina.
- Antes de descontaminar sua lente, esvazie a caixa de lente com cuidado.

### Manutenção

- Massagueie diariamente a lente por aproximadamente 20 segundos com um produto de limpeza para lentes rígidas e, em seguida, lave-a com solução salina.
- Antes de descontaminar sua lente, esvazie a caixa de lente com cuidado.
- Coloque sua lente no estojo e encha-a com solução de manutenção para lentes rígidas, de acordo com as recomendações nas instruções de uso da solução utilizada.
- Após uma semana usar as lentes, a solução de descontaminação no caso deve ser renovada antes de colocar as lentes nos olhos.
- Siga as recomendações do seu especialista.

### Precauções para uso

- As lentes rígidas devem ser usadas durante o dia: coloque-as de manhã e remova-as à noite antes de ir para a cama
- Sempre coloque maquiagem depois de colocar as lentes e remova a maquiagem depois de removê-las.
- Não use sua saliva ou qualquer outro produto doméstico para a manutenção das suas lentes: use apenas as soluções de manutenção para lentes rígidas recomendadas pelo seu especialista.
- Use sempre óculos de sol quando estiver exposta a raios solares.
- Não altere a marca da sua solução de manutenção sem consultar o seu especialista.
- Não coloque suas lentes em contato com spray de cabelo ou qualquer outro produto cosmético em aerosol.
- Wijzig het merk van uw onderhoudsoplossing niet zonder uw specialist te hebben geplaatst.
- Volg de aanbevelingen van uw specialist.

### Voorzorgsmaatregelen voor gebruik

- Stijve lenzen zijn bedoeld om overdag te worden gedragen: doe ze 's ochtends en verwijder ze 's avonds voordat u naar bed gaat
- Doe altijd make-up nadat u uw lenzen heeft aangebracht en verwijder make-up nadat u ze heeft verwijderd.
- Gebruik uw speekels of enig ander huishoudelijk product niet voor het onderhoud van uw lenzen: gebruik alleen de onderhoudsoplossingen voor hard lenzen.
- Na een week zonder het gebruik van de lenzen moet de gebruikte oplossing vervangen worden.
- Volg de aanbevelingen van uw specialist.

### Contraindicações e reações adversas

Se sentir um desconforto anormal, remova a lente e lave-a com uma solução para enxugar as lentes de contato.

As complicações oculares relacionadas ao uso de lentes são raras se você seguir as recomendações dos profissionais. No entanto, se os seguintes sintomas ocorrerem, remova suas lentes e entre em contato com seu especialista:

- Olho vermelho ou irritado,
- Uma sensação de desconforto ou desconforto persistente,
- Alterações de visão anormais na sua visão,
- Sensitivity Maior sensibilidade à luz,
- Eyes Olhos lacrimejantes ou sensação de secura.

### Contra-indicaciones en bijwerkingen

Als u abnormal opgevoeld voelt, verwijder dan uw lens en spoel deze af met een contactlenensoepellossing.

Oogcomplicaties bij het dragen van lenzen zijn zeldzaam als u de aanbevelingen van professionals opvolgt. Als de volgende symptomen zich echter voordoen, verwijder dan uw lenzen en neem contact op met uw specialist:

- Een rood of geirriteerd oog,
- Een gevoel van ongemak of aanhoudend ongemak,
- Een abnormale verandering in uw gezichtsvermogen,
- Verhoogde gevoelvoerigheid voor licht,
- Tranende ogen of een droog gevoel.

## SERT LENSLERİN KULLANIM TALİMATLARI

Bu broşür önemli bilgiler içerir, okuyun ve saklayın. Sert kontakt lensler tıbbi cihazlardır ve her zaman bir kontakt lens uzmanı tarafından takılmışdır. Doğru kullanım için, uzmanınızdan gelen tüm talimatları ve lenslerin temizlik ürünlerinin ambalajında belirtilen kullanım tavsiyelerine uymanız önemlidir.

- Sert lensleriniz her gün takılır ve çok serisinden lensler (Aeria Kids) için her iki yıldır her yaşa ve her yıl yenilenmesi gereklidir. (Uzmanınızın önerilerini izleyin)
- Malzemeden veya lenslerin geometrisinden deşiranesi önemlidir. Düzlenmeyecek lenslerin geometrisi, lenslerin temizlik ürünlerini kullanmadan önce gözlerinize gelebilir.
- Lensleriniz tutmadan önce daima ellerinizi yıkayın.
- Sert lensler, poliheksanit bazlı bir koruma çözeltisi içeren bir posta kutusunda paketlenmiştir. İlk açılığında kadar kurcalamaya dayanıklı bir sistemle donatılmıştır. Ambalaj hasırlıya, lens kullanılmamalıdır.

**Bilgilendirme**

Sert lenslerin aşağıdaki ametropiler düzeltmeye yönelik lenslerdir: Miyopi, Hipermetrop, Astigmatizma ve Presbiopi. Ayrıca keratokonus gibi kornea patolojilerini yanı sıra kornea düzleşmelerini önlemek amacıyla kullanılan lenslerdir. Göz doktoru veya optometrist, sert lenslerin tipini ve parametrelerini belirtmek